

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2005 — 2162

[2005/14130]

**28 JUILLET 2005. — Arrêté ministériel
fixant le montant minimum pour la couverture
de la responsabilité civile des entreprises ferroviaires**

Le Ministre de la Mobilité,

Vu l'arrêté royal du 12 mars 2003 relatif aux conditions d'utilisation de l'infrastructure ferroviaire, notamment l'article 27, confirmé par la loi du 27 décembre 2004;

Considérant qu'il est impérieux de fixer, de toute urgence, des règles précises afférentes à la sécurité de l'infrastructure ferroviaire et à son utilisation pour garantir la sécurité de toutes les circulations ferroviaires;

Considérant la nécessité de disposer de règles spécifiques pour l'obtention de la licence d'entreprise ferroviaire, afin d'assurer un traitement équitable et non discriminatoire entre entreprises ferroviaires;

Considérant que la directive 95/18/CE du Conseil concernant les licences des entreprises ferroviaires, notamment l'article 9, impose aux entreprises ferroviaires d'être suffisamment assurées, conformément aux législations nationales et internationales, pour couvrir leur responsabilité civile;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 16 mars 2005 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant que les gouvernements des régions ont été associés à l'élaboration du présent arrêté,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose l'article 9 de la directive 95/18/CE du Conseil du 19 juin 1995 concernant les licences des entreprises ferroviaires.

Art. 2. § 1^{er}. Le montant minimum pour la couverture de la responsabilité civile en cas d'accident des entreprises ferroviaires qui sollicitent l'obtention d'une licence ferroviaire pour effectuer des services de transports de marchandises sur l'infrastructure ferroviaire est fixé, en permanence, à cinquante millions d'euros.

§ 2. Le montant minimum pour la couverture de la responsabilité civile en cas d'accident des entreprises ferroviaires qui sollicitent l'obtention d'une licence ferroviaire pour effectuer des services de transports de voyageurs sur l'infrastructure ferroviaire est fixé, en permanence, à septante millions d'euros.

Bruxelles, le 28 juillet 2005.

R. LANDUYT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2005 — 2162

[2005/14130]

**28 JULI 2005. — Ministerieel besluit
tot vaststelling van het minimumbedrag voor de dekking
van de burgerlijke aansprakelijkheid van spoorwegondernemingen**

De Minister van Mobiliteit,

Gelet op het koninklijk besluit van 12 maart 2003 betreffende de voorwaarden voor het gebruik van de spoorweginfrastructuur, inzonderheid artikel 27, bekrachtigd bij de wet van 27 december 2004;

Overwegende dat het geboden is dringend duidelijke regels inzake de veiligheid van de spoorweginfrastructuur en van haar gebruik vast te leggen om aldus de veiligheid van alle spoorverkeer te waarborgen;

Overwegende de noodzaak om over welbepaalde duidelijke regels te beschikken voor het bekomen van de vergunning van spoorwegonderneming teneinde een rechtvaardige en niet discriminerende behandeling tussen spoorwegondernemingen te verzekeren;

Overwegende dat de richtlijn 95/18/EG van de Raad betreffende de verlening van vergunningen aan spoorwegondernemingen, inzonderheid artikel 9, aan spoorwegondernemingen oplegt voldoende verzekerd te zijn, overeenkomstig de nationale en internationale wetgeving, om hun burgerlijke aansprakelijkheid te dekken;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 16 maart 2005, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste alinea, 1^o van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit werden betrokken,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit zet artikel 9 van de richtlijn 95/18/EG van de Raad van 19 juni 1995 betreffende de verlening van vergunningen aan spoorwegondernemingen om.

Art. 2. § 1. Het minimumbedrag voor de dekking van de burgerlijke aansprakelijkheid bij ongevallen van spoorwegondernemingen, die een spoorwegvergunning wensen te bekomen om goederenvervoerdiensten, over de spoorweginfrastructuur aan te bieden, wordt vastgesteld op doorlopend vijftig miljoen euro.

§ 2. Het minimumbedrag voor de dekking van de burgerlijke aansprakelijkheid bij ongevallen van spoorwegondernemingen, die een spoorwegvergunning wensen te bekomen om reizigersvervoerdiensten over de spoorweginfrastructuur aan te bieden, wordt vastgesteld op doorlopend zeventig miljoen euro.

Brussel, 28 juli 2005.

R. LANDUYT

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2005 — 2163 (2005 — 1795)

[S - C - 2005/14139]

**14 JUILLET 2005. — Arrêté royal portant exécution du Règlement
(CEE) n° 3821/85 du 20 décembre 1985 concernant l'appareil de
contrôle dans le domaine des transports par route. — Erratum**

Moniteur belge n° 228 du 26 juillet 2005, page 33196, dans la version française de l'article 20, alinéa 1^{er}, il y a lieu de lire le texte comme suit :

« — Lorsqu'un conducteur n'a pas pu conduire des véhicules pendant une période égale ou supérieure à un jour suite à des circonstances telles que : congés, accident, maladie, repos journalier ou hebdomadaire et qu'il ne peut produire les feuilles d'enregistrement ou des prestations sur sa carte tachygraphique de conducteur relatives à ces périodes, il peut apporter la justification de ces absences au moyen d'une attestation originale de son employeur. »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2005 — 2163 (2005 — 1795)

[S - C - 2005/14139]

**14 JULI 2005. — Koninklijk besluit houdende uitvoering van de
Verordening (EEG) nr. 3821/85 van 20 december 1985 betreffende
het controleapparaat in het wegvervoer. — Erratum**

Belgisch Staatsblad nr. 228 van 26 juli 2005, blz. 33196, in de Franse versie van artikel 20, alinea 1, dient de tekst als volgt gelezen te worden :

« — Lorsqu'un conducteur n'a pas pu conduire des véhicules pendant une période égale ou supérieure à un jour suite à des circonstances telles que : congés, accident, maladie, repos journalier ou hebdomadaire et qu'il ne peut produire les feuilles d'enregistrement ou des prestations sur sa carte tachygraphique de conducteur relatives à ces périodes, il peut apporter la justification de ces absences au moyen d'une attestation originale de son employeur. »